SII 14.168: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 168. (A.R. No. 64 of 1905.) ĀṈAIMALAI, MADURAI TALUK, MADURAI DISTRICT. ON THE ROCK IN THE ROCK-CUT TEMPLE OF NARASIṀHA

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0168

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0168.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription of the 21st year of the viceroy registers a gift of sheep by a private person for a lamp in the temple of god Narasiṅgadēva at Āṉaimalai.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koccaṭaiya{r}paṟmmarāna Uṭaiyār **śrī**〈2〉 cuntaracoḻapāṇṭiyatevaṟku yāṇṭu 2 10 1〈3〉 ki(ḷi)raṇiya muṭṭattu mel veṇ Iraṇṇiya〈4〉ṉ colai tiruvāṉaimalaiymel Eḻuntaruḷiya **śrī**naraciṅkatevarkku vaicca vi〈5〉ḷakkukku vacca Āḷākku ne〈y〉kku vaicca Āṭu 2 10 5 Ittevar veṭṭikkuṭi nakkaṉ ceṇ〈6〉pakatteṉ Ivvāṭu 2 10 5 koṇṭu Itte-varkku ca**ndrā**tittaval muṭṭāma laṭṭuva〈7〉tāṉeṉ nakkaṉ ceṇpakatteṉ [|] nāṉum Eṉ vaṟkattārum muṭṭāma laṭṭuvatāṉ¿e?〈o〉〈8〉¿ṉ?〈m〉 [6+]

Apparatus

〈7〉 laṭṭuvatāṉ¿e?〈o〉〈8〉¿ṉ?〈m〉 • The record is worn out completely after this.

Bibliography

Digital edition of SII 14.168 (ARIE/1904-1905/B/1905/64) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 94, item 168.